

# IBM Sterling Business Transaction Intelligence

В настоящем Описании Услуги описывается Облачная Услуга. В соответствующих документах заказа указываются цены и дополнительные сведения о заказе Клиента.

## 1. Облачная Услуга

IBM Sterling Business Transaction Intelligence - это облачное приложение для отслеживания цепочки поставок, которое может использоваться отдельным предприятием или в среде с несколькими участниками между Клиентом и его торговыми партнёрами. Данные для Облачной Услуги предоставляются через IBM Supply Chain Business Network или через API.

Торговые Партнёры Клиента - это юридические лица, с которыми Клиента связывают деловые отношения. Данная Облачная Услуга позволяет нескольким участникам отслеживать бизнес-процессы с применением основанной на принципе консенсуса модели совместного использования данных (Регистра) посредством использования определённых Отношений (они описаны ниже).

У клиентов IBM Supply Chain Business Network после соответствующей настройки данные автоматически сохраняются в соответствующем Отношении в Регистре. Клиенты и Торговые Партнёры, не использующие IBM Supply Chain Business Network, могут публиковать данные в Регистре с помощью API. Данная Облачная Услуга совместима со средствами обеспечения безопасности, применяемыми для совместного использования документов EDI и прочих данных внутри Отношения в Регистре. Клиент может настроить новые Отношения и пригласить Торговых Партнёров. Торговые Партнёры могут стать участниками по своему усмотрению.

Срок хранения данных для всех версий составляет 24 месяца.

### 1.1 Предложения

Клиент может выбрать из следующих доступных предложений.

#### 1.1.1 IBM Business Transaction Intelligence Enterprise Edition

Данная Облачная Услуга позволяет Клиенту создавать представление транзакций "от заказа до получения оплаты" (order to cash) для одного предприятия и управлять им в качестве администратора. У Клиента есть право на публикацию и просмотр транзакций, а также на просмотр Уведомлений, Прогнозируемой Продолжительности Цикла и Несоответствий. Клиент может публиковать данные из IBM Sterling Supply Chain Business Network или через API.

Данная Облачная Услуга поддерживает следующие типы доступа и связанные действия:

- a. Администратор Клиента может использовать инструмент Document Configuration для изменения способа отображения данных в пользовательском интерфейсе, настраивать других пользователей, а также задавать параметры предупреждений. В дополнение к этому Администраторы Клиента обладают всеми полномочиями Пользователей Клиента.
- b. Пользователь Клиента - может просматривать сведения о цепочке поставок Клиента и Торгового Партнёра, получая доступ в разрешённом объёме к документам системы "заказ-доставка" через поддерживаемый браузер. Кроме того, Пользователи могут просматривать предупреждения приложения.

#### 1.1.2 IBM Business Transaction Intelligence Multi-Enterprise Edition

Данная Облачная Услуга позволяет Клиенту создавать общее многостороннее представление транзакций "от покупки до платежа" (purchase to pay, P2P) или "от заказа до получения оплаты" (order to cash, O2C), именованное Отношением, и управлять им в качестве администратора. Эти Отношения определяют полномочия на публикацию и просмотр транзакций, сохранённых в Регистре, а также на просмотр Уведомлений, Прогнозируемой Продолжительности Цикла и других результатов, полученных в ходе анализа общих данных. Клиент и Торговые Партнёры могут публиковать данные из IBM Sterling Supply Chain Business Network или через API.

Только Клиенту, который может получать доступ в качестве администратора, разрешено создавать многосторонний Регистр и добавлять, удалять и изменять Торговых Партнёров в Отношении. Клиенты могут отправлять приглашения тем Торговым Партнёрам, с которыми они хотят работать.

Все Торговые Партнёры получают в Регистре роль Обычного Пользователя, которая даёт права на просмотр документов, разрешённых для данного Отношения, через поддерживаемый браузер после принятия приглашения.

Данная Облачная Услуга поддерживает следующие типы доступа и связанные действия:

- a. Администратор Клиента - может создавать многосторонний Регистр и Отношения, приглашая Торговых Партнёров, а также изменять их конфигурацию. Помимо этого, Администраторы Клиента могут использовать инструмент Document Configuration для изменения способа отображения данных в пользовательском интерфейсе, настраивать других пользователей, а также задавать параметры предупреждений. В дополнение к этому Администраторы Клиента обладают всеми полномочиями Пользователей Клиента.
- b. Пользователь Клиента - может просматривать сведения о цепочке поставок Клиента и Торгового Партнёра, получая доступ в разрешённом объёме к документам системы "заказ-доставка" через поддерживаемый браузер. Кроме того, Пользователи могут просматривать предупреждения приложения.
- c. Администратор Торгового Партнёра - может настраивать параметры предупреждений для своей компании, а также настраивать других пользователей. В дополнение к этому Администраторы Торгового Партнёра обладают всеми полномочиями Пользователей Торгового Партнёра.
- d. Пользователь Торгового Партнёра - может просматривать сведения о цепочке поставок Клиента и Торгового Партнёра, получая доступ в разрешённом объёме к документам системы "заказ-доставка" через поддерживаемый браузер. Кроме того, Пользователи Торгового Партнёра могут просматривать предупреждения приложения и принимать приглашения от имени своей компании.

## 1.2 Дополнительные Услуги

### 1.2.1 IBM Sterling Business Transaction Intelligence Multi-Enterprise Edition – Trading Partner Capability Survey

Эта Облачная Услуга включает в себя проведение со стороны IBM опросов Торговых Партнёров Клиента с целью выявления их технических возможностей и желания участвовать.

## 2. Обработка и защита Данных – Спецификации

Дополнение IBM об Обработке Данных (DPA), приведённое на веб-странице <http://ibm.com/dpa>, и Спецификации обработки и защиты данных (именуемые спецификациями или Приложениями к DPA), ссылки на которые приводятся ниже, содержат дополнительную информацию о защите данных в Облачных Услугах и её вариантах в зависимости от типа Содержимого, подлежащего обработке, применяемых операциях обработки, функциях защиты данных и особенностях сохранения и возврата Содержимого. DPA применяется к персональным данным, входящим в Содержимое, в том случае, если, и в той мере, в какой применяются i) Общеввропейский регламент о защите персональных данных (GDPR) (EU/2016/679); или ii) другие законы о защите данных, указанные на веб-странице <http://ibm.com/dpa/dpl>.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=7F8772A0028111E897141DAB9DEDEE3F>

## 3. Уровни обслуживания и Техническая поддержка

### 3.1 Соглашение об уровне обслуживания

IBM предоставляет Клиенту следующее соглашение об уровне обслуживания в отношении доступности услуг (SLA). IBM будет применять наивысший применимый размер компенсации на основе совокупных показателей доступности Облачной Услуги в соответствии с нижеприведённой таблицей. Показатель доступности в процентах вычисляется как общее число минут за договорной месяц минус общее число минут Простоя Услуги за договорной месяц, делённое на общее число минут в договорном месяце. Определение Простоя Услуги, процесс подачи претензий и способы информирования IBM о проблемах с доступностью услуги приводятся в справочнике по поддержке Облачных Услуг IBM, который можно найти на веб-странице по адресу:

[https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_overview.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html).

Доступность	Кредит (% месячной платы за подписку*)
Менее 99,9%	2%
Менее 99,0%	5%
Менее 95,0%	10%

\* Плата за подписку - это договорная цена за месяц, являющийся предметом претензии.

### 3.2 Техническая поддержка

Информацию о Технической поддержке для Облачной Услуги, включая контактные данные службы поддержки, уровни серьёзности, часы работы, время ответа и другие сведения о поддержке и применимых процессах, можно найти, выбрав раздел "Облачная Услуга" в руководстве IBM по поддержке, доступном на веб-странице по адресу <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

## 4. Платежи

### 4.1 Системы расчёта оплаты

Системы расчёта оплаты для Облачной Услуги указываются в Документе по Транзакции.

К данной Облачной Услуге применяются следующие системы расчёта оплаты:

- Экземпляр – это каждый доступ к определенной конфигурации Облачных Услуг.
- Запись Учёта Поставок - это запись о поставке товаров, относящаяся к любому числу позиций, заказов и пакетов, содержащихся в наборе товаров, обработанных с помощью Облачных Услуг.

## 5. Дополнительные положения

К Соглашениям об Облачных Услугах (или эквивалентным базовым соглашениям об облачных инфраструктурах), заключённым до 1 января 2019 года, применяются положения, приведённые на веб-странице <https://www.ibm.com/acs>.

### 5.1 Доступ Пользователей с правами Гостя

Для получения доступа к Облачной Услуге и её использования Торговым Партнёрам Клиента и прочим разрешённым пользователям Облачной Услуги ("Пользователям с правами Гостя") необходимо заключить соглашение с IBM в электронной форме или принять условия предоставления услуги ("Условия Предоставления Услуги Пользователям с правами Гостя"). Актуальная версия Условий Предоставления Услуги Пользователям с правами Гостя приведена в Приложении А к данному Описанию Услуги. Клиент несёт ответственность за этих Пользователей с правами Гостя, включая, но не ограничиваясь этим, а) все претензии Пользователей с правами Гостя относительно Облачной Услуги, б) расходы, понесённые Пользователями с правами Гостя, и с) любое неправильное использование Облачной Услуги Пользователями с правами Гостя. Положения Условий Предоставления Услуги Пользователям с правами Гостя не действуют в отношении всех Регистров Клиента в процессе использовании Облачной Услуги Клиентом, даже если Клиент принял эти условия при доступе к Облачной Услуге.

Условия Предоставления Услуги Пользователям с правами Гостя распространяются на действия Клиента с Отношением или Регистром, если Клиент приглашён для участия в качестве Торгового Партнёра другим Клиентом IBM.

### 5.2 Доступ к приложению после отказа от услуги

Если Клиент решает отказаться от Услуги, его доступ и доступ Пользователя с правами Гостя немедленно аннулируется. Все данные удаляются в течение 30 дней.

Если Клиент решает удалить Отношение, Пользователь с правами Гостя сохраняет доступ к Регистру вплоть до истечения стандартного периода хранения данных. После удаления Отношения новые данные не записываются в Регистр.

### 5.3 Обязанности Клиента

Администратор Клиента отвечает за выполнение следующих административных задач в отношении Облачной Услуги.

- Создание представлений, соответствующих характеру деятельности компании, и назначение пользователей этим представлениям в приложении.
- Изменение преобразований данных с помощью инструмента Document Configuration в приложении.
- Настройка параметров активации предупреждений.
- При необходимости определение списка Торговых Партнёров и критериев отправки приглашений для участия в Отношении.
- При необходимости ввод информации о Торговом Партнёре в приглашение для участия в Отношении и отправка приглашений через приложение.
- При необходимости удаление Торговых Партнёров из Отношения для аннулирования возможности публиковать новые данные.

## 6. Условия, имеющие преимущественную силу

### 6.1 Использование данных

Несмотря ни на какие противоречащие положения раздела "Содержимое и защита данных" базовых условий соглашения об Облачной Услуге между сторонами, преимущественную силу имеют следующие положения: IBM не будет использовать и раскрывать результаты использования Облачной Услуги Клиентом, являющиеся уникальными для Содержимого Клиента (Аналитические данные) или иным образом идентифицирующие Клиента. Однако IBM может использовать Содержимое и другую информацию (кроме Аналитических данных), полученную из Содержимого в ходе предоставления Облачной Услуги, в обезличенном виде, что означает преобразование данных в такую форму, что они перестают быть персональными данными. IBM будет использовать такие данные исключительно в целях исследований, тестирования и разработки предложений.

## IBM Sterling Business Transaction Intelligence – Условия Предоставления Услуги Пользователям с правами Гостя

Вам предоставляется доступ к IBM Sterling Business Transaction Intelligence ("Услуге") по причине наличия у вас деловых взаимоотношений с Клиентом IBM ("Спонсором"), который планирует вести дела или иначе взаимодействовать с вами ("Вами" или "Пользователем с правами Гостя") посредством данной Услуги.

Принимая это уведомление в электронном виде, либо получая доступ к Услуге или используя её, Вы признаете, что Вы являетесь уполномоченным лицом и принимаете эти условия предоставления услуги от имени вашей компании. Перед тем как выразить своё согласие в электронном виде, получать доступ к Услуге или использовать её, внимательно ознакомьтесь со следующим уведомлением. Для того чтобы напечатать копию этого документа, щелкните [здесь](#) для загрузки данного Соглашения на свой компьютер. Обратите внимание:

- a. Вы имеете право получать доступ к Услуге и использовать её только через своего Спонсора.
- b. Предоставление доступа к Услуге не является гарантией или обязательством в отношении того, что ваш Спонсор будет вести с вами какие-либо дела посредством данной Услуги. Ваш Спонсор самостоятельно решает, какие данные разрешено просматривать и (или) использовать Вам и Пользователям с правами Гостя посредством данной Услуги.
- c. По указанию вашего Спонсора IBM может приостановить, аннулировать или прекратить ваш доступ к Услуге без предварительного уведомления. Кроме того, IBM может по любой причине приостановить, аннулировать или прекратить оказание услуги или ваш доступ к Услуге без предварительного уведомления и не неся никакой ответственности перед вами или вашим Спонсором.
- d. IBM не разрешает использовать услугу в незаконных или неправомерных целях, таких как азартные игры, непристойное поведение, распространение порнографии, насилие, неправомерное присвоение, неавторизованный доступ или вмешательство, распространение вирусов или вредоносного кода, домогательство, распространение незапрашиваемых или фальшивых сообщений, а также уклонение от фильтров. Использование в любых подобных целях строго запрещено.
- e. Спонсор, Вы и все Пользователи с правами Гостя обязаны указывать правильные данные при работе с Услужой. Услуга может предоставлять средства для выявления разночтений в данных тех документов, которые были отправлены в составе транзакции, однако IBM не обязана применять превентивные меры в отношении транзакций, включающих противоречивые или неправильные данные.
- f. Владельцем данных остаётся тот субъект или физическое лицо (Спонсор, Вы или другой Пользователь с правами Гостя), которому данные принадлежали до их передачи в Услугу. Если данные передаются третьим лицом от имени Спонсора, Вас или другого Пользователя с правами Гостя, владельцем данных является тот субъект, от имени которого действует третье лицо.
- g. Вы разрешаете Спонсору, другим Пользователям с правами Гостя, которым Спонсор предоставил доступ к Услуге, а также IBM, её дочерним компаниям и подрядчикам получать доступ к любым данным и иным материалам, переданным вами в Услугу, а также использовать, обрабатывать и хранить эти данные.
- h. Часть данных или информации, которые передаются вами в Услугу или извлекаются из неё, может быть объектом государственного регулирования или требовать принятия особых мер безопасности. Такие данные или информацию нельзя вводить в Услугу. Вы отвечаете за получение всех необходимых разрешений на добавление данных или информации в Услугу.
- i. Дополнение IBM об Обработке Данных (DPA), приведённое на веб-странице <http://ibm.com/dpa>, и Спецификации обработки и защиты данных (именуемые спецификациями или Приложениями к DPA), ссылки на которые приводятся ниже, содержат дополнительную информацию о защите данных в Облачных Услугах и её вариантах в зависимости от типа Содержимого, подлежащего обработке, применяемых операциях обработки, функциях защиты данных и особенностях сохранения и возврата Содержимого.

DPA применяется к персональным данным, входящим в Содержимое, в том случае, если, и в той мере, в какой применяются i) Общеввропейский регламент о защите персональных данных (GDPR) (EU/2016/679); или ii) другие законы о защите данных, указанные на веб-странице <http://ibm.com/dpa/dpl>.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=7F8772A0028111E897141DAB9DEDEE3F>

- j. IBM может сохранять или архивировать данные или иные материалы, добавленные Вами в Услугу, а также результаты, полученные в результате применения Услуги, в течение того периода времени, который оговорён в соглашении между IBM и Спонсором, указан в описании услуги или определяется политиками и практикой работы IBM.
- k. Пользователь с правами Гостя может сохранять данные или материалы, добавленные в Услугу другим Пользователем с правами Гостя, если они имеют отношение к транзакции, в которой принимает участие сохраняющий данные или материалы Пользователь с правами Гостя. Вам запрещается на систематической основе передавать данные, материалы, результаты и другие сведения, добавленные в Услугу или полученные с её помощью, любым другим лицам, включая, в частности, предоставление данных с помощью средств электронного обмена данными, интеграции API, групповой передачи файлов или любыми другими системными средствами.
- l. Вы согласны с тем, что IBM может использовать все предоставленные Вами комментарии и предложения.
- m. **За исключением предусмотренных законом гарантий, от которых нельзя отказаться, IBM не предоставляет никаких гарантий и условий, как явных, так и подразумеваемых, в отношении Услуги, включая, но не ограничиваясь этим, любые подразумеваемые гарантии и условия коммерческой ценности, удовлетворительного качества, пригодности для какой-либо цели, чистоты прав собственности, а также любые гарантии и условия ненарушения авторских прав. IBM не гарантирует бесперебойное и безошибочное предоставление Услуги.**
- n. **Ни при каких условиях IBM, её разработчики программного обеспечения или поставщики не несут никакой ответственности перед Вами за любую потерю данных, прямые, косвенные, фактические или вторичные убытки, упущенную выгоду, утраченную деловую репутацию или неполученные предполагаемые сбережения в результате использования вами Услуги (или невозможности её использовать).**
- o. **IBM не предоставляет никакой поддержки. Если IBM по собственному усмотрению решит предоставить услуги поддержки, в отношении такой поддержки будут действовать все заявления об отказе от ответственности и исключения из данного раздела.**
- p. Для предоставления данной Услуги IBM может использовать глобальные ресурсы (сотрудников и ресурсы из своих офисов в разных странах), а также сторонних поставщиков.
- q. IBM не несёт ответственности за использование Услуги Спонсором и любые его действия или заявления в отношении данной Услуги. IBM не несёт ответственности за обеспечение выполнения транзакций между Вами и Спонсором, либо между Вами и другим Пользователем с правами Гостя.
- r. Вы гарантируете и ручаетесь, что при любом использовании Услуги будет соблюдаться применимое законодательство.

**Вы подтверждаете и признаёте, что Вы не предоставляете IBM никакой компенсации за использование данной Услуги. В связи с этим ни при каких обстоятельствах IBM, её разработчики программного обеспечения и поставщики не несут никакой ответственности за следующие последствия, даже если они знали о том, что есть вероятность их возникновения:**

**(i) Потеря или повреждение данных; (ii) прямые, фактические, случайные, присуждаемые в порядке наказания или косвенные убытки, либо косвенные экономические убытки; (iii) упущенная выгода, коммерческие потери, упущенная выручка, потеря репутации или неполученные предполагаемые сбережения.**